

ホテル椿山荘東京のおせち

Hotel Chinzanso Tokyo Osechi (Traditional New Year's Dishes)



和洋三段重「雅(みやび)」
¥55,000 (別途 消費税8%) 4名様分・39品

伊勢海老、鮑酒蒸しなどの正統派 日本料理をはじめ、米沢牛のローストビーフやテリヤキなど、煌びやかな西洋料理を贅沢に詰め込みました。技・伝統・発想が織りなすホテル椿山荘東京ならではの極上の逸品をご堪能ください。

Our New Year's Osechi offers a wealth of delicacies such as terrine and Yonezawa roast beef, combining the traditional with the imaginative.



和風二段重「彩(いろどり)」
¥35,000 (別途 消費税8%) 4名様分・38品

日本料理の職人による大胆かつ繊細な味わいのおせち。こだわりの炊き合わせを盛り込んだ二段重は、令和になって初めて迎える、新年のはじまりに。

Traditional Japanese Osechi cuisine expertly prepared by the chefs of Hotel Chinzanso Tokyo. Begin the New Year with this delicious feast.

【ご予約期間】 2020.10.1 Thu. - 12.20 Sun. (要予約)
【お渡し日】 店頭/2020.12.31 Thu. - 2021.1.1 Fri. 午前中
一部地域を除き、配送も承っております。
※別途有料(お届け日:12/31のみ)

・配送状況により一部商品が崩れる可能性があります。
・お得な早割優待もございます。詳しくはホームページをご覧ください。
・重箱サイズ(1段)22.5cm×22.5cm×6.0cm
ご予約・お問い合わせ TEL.03-3943-1131 (9:00-20:00)

悠 YU, THE SPA

Spa, Fitness & Treatment YU, THE SPA

ハッピーバッグ ¥12,000~(消費税込)
Happy Bag

高級スパブランドのエレミスやアロマセラピーアソシエイツのボディ&フェイシャルケア製品を詰合せた福袋です。※男性もお使いいただけます。

Both men and women can enjoy these surprise gift bags with luxury spa treatment products from Elemis and Aromatherapy Associates.

【期間】 2020.12.31 Thu. ▶ 2021.1.11 Mon.



TEL. 03-3943-4785 悠 YU, THE SPA (10:00 - 21:00)

重要

当面の間、安全のため、庭園を含む施設ご入館は、営業施設ご利用のお客様に限らせていただきます。あらかじめご了承くださいませ。

国内外の状況により、サービス・内容を変更する場合がございます。最新の営業情報はHPをご確認ください。

本誌備考

- ・写真はイメージです。・内容はいずれも変更となる場合がございます。
- ・スパ・ショップでは、サービス料を頂戴いたしておりません。
- ・レストラン料金はいずれもサービス料10%を頂戴いたします。「錦水」[木春堂]はサービス料が異なります。(「錦水」個室 昼15%、夜20% / 「木春堂」レストラン席10%、個室15%)
- ・レストラン個室をご利用の際は、別途、個室料を頂戴いたします。
- ・プラン料金(宿泊、イベント、パーティー等)はいずれも消費税・サービス料を含みます。
- ・プファ、イベントは最小催行人数に満たない場合や、会場の都合により開催を中止する場合がございます。

忘新年会パーティープラン

Year-end or New Year Party Plan

ホテルの美食とおもてなしで、一年の節目をお祝いしませんか。安心してお楽しみいただけるようお料理は、新しいスタイルでご用意いたします。

Celebrate the New Year with the hotel's delicacies presented in a new way, enhancing the safety of guests to the utmost.

【期間】 2020.12.1 Tue. ▶ 2021.2.28 Sun.

【料金】 Plan A ¥9,500
Plan B ¥11,000
Plan C ¥13,000

※パンケット棟限定

早期ご成約特典あり

10月までにご成約の方は、スパークリングワイン(乾杯用)を人数分プレゼント



TEL. 03-3943-1171 宴会予約
(9:00 - 18:00、土日祝10:00 - 17:30)



本誌に掲載された内容の詳細についてはこちらへ

Terms and Conditions

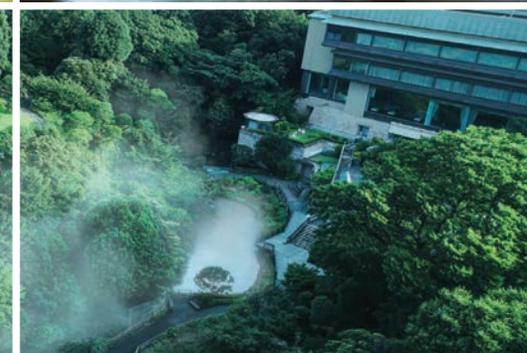
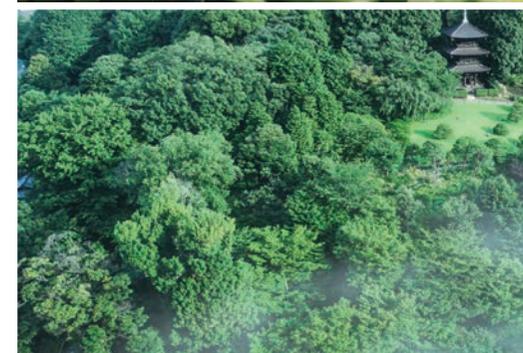
- ・Images are for illustrative purposes. Contents may be subject to change.
- ・Restaurant requires 10% service charge. Kinsui and Mokushundo have different service charges (Kinsui is 15% for lunch, 20% for dinner for private rooms. Mokushundo is 10% for restaurant seating, 15% for private rooms.)
- ・Use of a private room requires a room fee.
- ・Events may be cancelled if the minimum number of attendees is not met.
- ・All plans (stay, events, parties, etc.) include consumption tax and service fees in their prices.

SEASONAL INVITATION

年末年始

New Year Holidays

2020.12.31 ▶ 2021.1.3



世界をもてなす、日本がある。



HOTEL 椿山荘 TOKYO
CHINZANSO

年末年始の特別ステイプラン LUXURY STAY PLAN

年末年始 ご宿泊料金のご案内

Year-End and New Year Stay Plans

※1室2名様ご利用時 ※消費税・サービス料込み
※東京都宿泊税は本期間中課税されません

	チェックイン — 15:00以降 チェックアウト — 12:00 (連泊可)		チェックイン — 18:00以降 チェックアウト — 11:00 (1泊のみ)	
	12.30 Wed. & 1.3 Sun.	12.31 Thu. 1.2 Sat.	12.30 Wed. & 1.3 Sun.	12.31 Thu. 1.2 Sat.
お部屋タイプおまかせ (45㎡)	¥40,402	¥57,717	¥36,362	¥51,945
プライムスーパー (45㎡)	シティビュー ¥44,891	¥64,130	¥40,402	¥57,717
	ガーデンビュー ¥50,820	¥72,600	¥45,738	¥65,340
プライムデラックス (55㎡以上)	シティビュー ¥63,525	¥90,750	¥57,173	¥81,675
	ガーデンビュー ¥69,454	¥99,220	¥62,509	¥89,298
プライムエグゼクティブスイート (60㎡)	シティビュー ¥66,913	¥95,590	¥60,222	¥86,031
	ガーデンビュー ¥72,842	¥104,060	¥65,558	¥93,654
プライムデラックスガーデンスイート (83㎡)	ガーデンビュー ¥127,050	¥181,500	¥114,345	¥163,350
プライムプレミアガーデンスイート (93㎡)	ガーデンビュー ¥160,930	¥229,900	¥144,837	¥206,910
プライムプレミアガーデンスイート 2ベッドルーム (138㎡)	ガーデンビュー ¥211,750	¥302,500	¥190,575	¥272,250



「吉祥」～特別なスイートを～

A Special Suite Stay

12.30 Wed. ▶ 1.3 Sun.

広々としたリビングとベッドルームを備えた193㎡以上のスイートルームで、ご家族揃って優雅な年末年始をお過ごしになりませんか。ルームサービスでのお食事、プールや温泉を完備したスパで心身ともにゆっくりおくつろぎください。

At over 193㎡, our spacious suite rooms are ideal for a luxurious stay during the holidays, treating yourself to the very best.

1泊	インペリアルスイート (280㎡)	1室4名様ご利用	¥1,052,200～
	プレジデンシャルスイート (193㎡)	1室2名様ご利用	¥611,300～
	ロイヤルスイート (193㎡)	1室2名様ご利用	¥611,300～

【内容】
・1泊・ルームサービスでのご朝食
・スパ施設(プール・温泉・フィットネスジム)利用
・駐車場ご利用

【12.31ご宿泊者限定】

・12.31の年越しそばをお部屋にお届け
・1.1のご朝食におせち(三段重)とお雑煮をお部屋にお届け



5泊すると1泊無料!

A 5-night Stay with 1 Night Free

12.30 Wed.チェックイン ▶ 1.4 Mon.チェックアウト(素泊まり)

	5泊	〈通常価格〉	〈優待価格〉
プライムスーパー (45㎡)	シティビュー	¥282,172	▷ ¥225,738
	ガーデンビュー	¥319,440	▷ ¥255,552
プライムデラックス (55㎡)	シティビュー	¥399,300	▷ ¥319,440
	ガーデンビュー	¥436,568	▷ ¥349,254
プライムエグゼクティブスイート (60㎡)	シティビュー	¥420,596	▷ ¥336,477
	ガーデンビュー	¥457,864	▷ ¥366,291



お正月のお楽しみ

ご宿泊者様限定の年越しそばや縁日などをご用意しております。各詳細はHPをご確認ください。



※年末年始のご宿泊は、ご宿泊日の2週間前よりキャンセル料が発生します。詳しくは宿泊予約までお問い合わせください。
TEL. 03-3943-0996 宿泊予約 (9:00-20:00)

お正月セレクション2021

New Year Selection 2021

おせちを中心に人気のローストビーフなど、一品一品丁寧に仕上げた料理の数々を、ご家族揃ってお楽しみください。ディナータイムのお食事会場には獅子舞が登場いたします。

A selection of delicacies to be enjoyed by the whole family, with roast beef sirloin and salmon roe on rice, as well as traditional New Year dishes such as Osechi and Zoni.

【期間】2021.1.1 Fri. ▶ 1.3 Sun.

ランチタイム

【時間】午前の部 10:00～11:30 / 11:00～12:30
午後の部 13:30～15:00 / 14:30～16:00
※受付は60分前より開始いたします。

【料金】大人(1.1, 1.2) ¥9,300 / 大人(1.3) ¥8,800
小学生 ¥4,500 / 幼児 ¥2,500 (3歳～)

ディナータイム

【時間】17:00～19:00 / 18:00～20:00

※受付は60分前より開始いたします。

【料金】大人(1.1, 1.2) ¥12,000 / 大人(1.3) ¥11,500
小学生 ¥5,500 / 幼児 ¥2,800 (3歳～)



※ディナー限定



【内容】シェフおすすめのプレート
おせちを中心とした和・洋の料理ステーション
※ディナータイムはディナー限定メニューがございます
フリードリンク
(スパークリングワイン、赤白ワイン、ビール、ウイスキー、焼酎、ソフトドリンク)

【会場】バンケット棟宴会会場

ニューイヤーコンサート&ディナー

New Year's Concert & Dinner Buffet

新年は特製のフランス料理でお祝いしませんか。生演奏で優雅なひとときをご家族揃ってお楽しみください。

Why not ring in the New Year by dining on special French cuisine and watching a concert? It's elegant fun for the whole family.

【期間】2021.1.1 Fri.・1.2 Sat.

【時間】受付17:00～/食事17:30～19:00/コンサート19:00～

【料金】大人 ¥14,500 / 小学生 ¥6,500 / 幼児 ¥4,000 (3歳～)

【内容】大人: 特製フランス料理

小学生: お子様用フランス料理

幼児: お子様プレート

フリードリンク (スパークリングワイン、赤白ワイン、ビール、ウイスキー、焼酎、ソフトドリンク)

【会場】ホテル棟1Fボールルーム

※写真撮影プレゼント(一組につき1カット/1枚)



お正月寄席付きディナー

New Year's Entertainment & Buffet

人気落語家・林家たい平師匠の斬で笑い初め。ディナーもお楽しみに。

Comedic Japanese storyteller Taihei Hayashiya will light up the room. Enjoy the delicious dinner buffet as well.

【期間】2020.1.3 Sun.

【時間】受付16:00～/食事17:00～/寄席19:30～

【料金】大人 ¥14,000 / 小学生 ¥7,000 ※事前予約・事前振込制

【内容】おせちを中心とした和・洋の料理ステーション

※お正月セレクションの内容をお楽しみいただけます。

フリードリンク (スパークリングワイン、赤白ワイン、ビール、ウイスキー、焼酎、ソフトドリンク)

【会場】宴会会場

※未就学のお子様のご入場はご遠慮ください。

※お食事と寄席の会場は異なります。

※お食事、寄席ともに指定席となります。



※イベントの注意事項のご案内は最終ページをご覧ください。For a list of notices about the event, please turn to the last page.
TEL. 03-3943-1140 イベント予約 (9:00 - 20:00)